



HILLEVÅG

FOR KIDS

LUFETUREN

HILLEVÅG, ULLANDHAUG, TJENSVOLL, MARIERO, ÅSEN, SAXEMARKA M.M.

WWW.LUFETUREN.NO



BLI MED
PÅ TUR

BYDELSGUIDE:
LEK, TURER OG
AKTIVITETER



NÅ OGSÅ PÅ FACEBOOK!



LEV LIVET LOKALT!

Livet i barnefamilien handler gjerne om de små, nære ting. Dette heftet byr på hverdagens muligheter til tur, trim og trivsel i nærområdet.

Stavanger har mange alternativer for gode lufteturer sammen med ungene. I det grønne, i det urbane, i boligkater, i næringsområder eller steder med kulturell og historisk betydning. En halvtime her og en time der ute av hus er gull verdt for humør og helse. Hver lille tur skaper et nytt univers - i hvert fall for ungene.

Her er ideer til småturer og lavterskelstilbud i Hillevåg bydel. Du finner enda mer stoff på www.luftturen.no og på www.facebook.com/Luftturen. Send inn tips selv! Bak i heftet finner du forskjellige hverdagstips, en rebusløype og et fotoalbum som forhåpentligvis gir litt turinspirasjon!

Bli en lufteturist i din egen flotte bydel - GOD TUR!

Hilsen Luftetur-gjengen, ledet av Viggo Voff



STAVANGER KOMMUNE

Produsert med støtte fra Stavanger kommune



ROGALAND
FYLKESKOMMUNE

Produsert med støtte fra Rogaland fylkeskommune

Foto: Steinar Figved





Foto: Pål Christensen

**HVOR MANGE GANGER
ER VIGGO VOFF AVBILDET
I HEFTET? RIKTIG SVAR
HELT BAKERST ...**



HILLEVÅG

Hillevåg! Eller skal vi si Bekkefaret, Kvalaberg, Auglend, Saxemarka, Mariero, Ullandhaug, Schankehølen, Tjensvoll ... Hillevåg bydel er nemlig større og mer variert enn mange tror.

Før ble Hillevåg definert som strekket fra Folkets Hus ved sykehustunnelen og ut til "Skjeringen" før Mariero-sletta. I denne guiden følger vi de formelle bydelsgrensene for å få litt mer pålegg på Hillevågsskjevå.

Hillevåg er en sentralt beliggende bydel i Stavanger med nesten 20 000 innbyggere - rundt 15 prosent er under 12 år. Bydelen har det meste - tettbebygde boligstrøk med lekeplasser og gangveier, små og store grønne lunger og korridorer, spennende kontraster, hovedfartsårer til og fra byen, utsikt mot fjord og fjell og ikke minst Stavangers største sammenhengende grøntområde: Sørmarka og Ullandhaug.

Det er mye spennende på gang - Hillevåg er i dytten - og en relativt stor andel av rekkehus og blokker gjør at folk er sosiale og vant til å ferdes på fellesområdene. Men vår venn Viggo Voff vil ha folk enda mer ut - med ungene som guider. Dette heftet skal være deres.

Luftturen viser frem noen av tingene du kan gjøre under åpen himmel i bydelen. Ta en runde rundt nullen eller gå en tur dere ikke har gått før. Det finnes fortsatt uoppdagede kontinenter innenfor bydelens grenser.

Og plutselig er den der - **magien i hverdagen.**



Vi har delt Hillevåg bydel i tre soner for enkelhets skyld, men områdene overlapper hverandre og er kortreiste seg i mellom.

HILLEVÅG
ULLANDHAUG
TJENSVOLL

HEIA
HILLEVÅG





HILLEVÅG

FOR KIDS

SONE 1

HILLEVÅG MED BEKKEFARET - KVALABERG - MARIERO

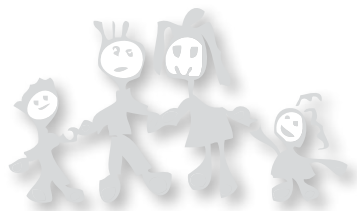


Mange forbinder Hillevåg med området langs den trafikkerte, men nå pent oppgraderte boulevarden **Hillevågsveien**, som skjærer seg gjennom det opprinnelige Hillevåg. Den går fra den berømte **Køhler**-eiendommen i nord til **Skjeringen** i sør og som fv. 44 videre til **Mariero** og **Kristianslyst**. Men det er mange godbiter på begge sider av veien som bør utforskes.

Hillevåg har jafset en bit av **Våland** opp skråningen til **Arne Garborgs vei** og **Folke Bernadottes vei**. Dette er et rolig boligfelt med en rekke ... rekkehus! Det sies at NSB en gang fikk disse tomtene i bytte hos kommunen mot friarealet på Vaulen.

Et fint område for lufteturer – lekeplasser og -marker i borettslagene ved **Fredrik Nannestads vei**, **Stadsfysikus Wyllers gate**, blant annet.

Det er kort vei til turnettet rundt **Vålandsskogen**, **Vålandstårnet**, **Våland Kolonihage** (sjekk morsom lekehytte og annet snacks der!) og den fine gressbakken på opp- og nedsiden av **Overlege Cappelens gate** – en glimrende akebakke om vinteren ("**Sirevågen**" eller **Sykeshusbakken**). Her er det også lekeplass i bunnen av bakken.





HILLEVÅG

Vi kommer ikke utenom litt historie i det sentrale, ”forrektige” Hillevåg. Selve Hillevågsveien har forandret seg voldsomt i takt med tiden, men den har alltid vært en hovedåre med spesialbutikker, produksjonsindustri, handel og mye liv og røre.

- Vi anbefaler en tur til Køhler-eiendommen og **Frida Hansens Hus**, som har en sagnomsust historie. Det ble drevet jordbuk i Hillevåg allerede fra 1700, men 100 år seinere ble det som i løpet av 1800-tallet utviklet seg til ”Skandinaviens mest veldrevne gaards-brug”, etablert. Det var et praktfullt hageanlegg, med påfugler, kalkuner, papegøyer, perlehøns, skilpadder og gullfisker i akvarier og torskabrønn for fersk

fisk! Allerede omkring 1900 ble Hillevåg industrialisert, og det kom sju hermetikkfabrikker bare på Køhlereiendommen. Ta en tur innom den fine hagen. Svithun Hagelag har arrangement for barn vår og høst, og det er utstillinger og informasjon i lokalet.

- Fin turforbindelse over tunneløpet mot **Våland** og **Bekkefaret**.



Hillevågskjevå fra Hillevaag Dampbakeri ble solgt over store deler av Sør-Norge – det var godt brød, gode og tjuke ”skjever”, som var større og billigere enn de andre.

En forhandler i Farsund fortalte:

”Brødene haver været i handelen her med saadan rift, at naar de kommer om torsdagen har massen forsamlet seg udenfor sælgerskens hus og inden 1 kvarter har kvantumet været borte!”



- Kort vei til "Romsøe-lekeplassen" mellom **Stemveien** og **Andrées gate**, samt **Jarlabanen**, med flott kunstgressbane. Jarlane fyller snart 100 år og har lag helt ned til 5-6-åringer. På Jarlabanen er gresset alltid grønt (og draktene ofte brune).

- På nedsiden av **Svend Foyns gate** finner du en flott skråning med taubane og lekeplasser og den såkalte **Kaninmarkå** – som også er en fantastisk akebakke for de minste (**Kaninbakken**)! Se mer på side 43. Og så har du **Askeladden barnehage** og det fine uteområdet til barne- og ungdomspsykiatrisk avdeling (BUPA) rett over tunnellopet (se an litt, uteområdet er primært for pasientene).





BEKKEFARET

Navnet kommer av "bekken" Salleråen, som rant til Hillevåg fra Mosvatnet. Området består for en stor del av klassiske rekkehus bygd på 50- og 60-tallet. Den gang var det reneste nybyggerstemningen i den såkalte "Bleiedalen", med masse småbarnsfamilier og stor optimisme.



Nå er nye generasjoner med barnefamilier på plass og boltreplassene består mellom husene:

- Balløkke med bordtennisbord ved **Michael Sars gate**. Lenger vest, i retning motorveien, er det også lekeplasser i **Kon Tiki-svingen** og i **Hans Egedes gate** (rehabilitert 2013).
- Fin grøntforbindelse (og akebakke) mellom Bekketunet og det kjekke høyde-

draget med turstier, marker og klatretrær mellom **Auglend skole** og **Haugåstunet** – grei luftetur for de minste. Her er det også enkelt å gå videre mot **Vannassen**-området.

- Lekeplass ved blant annet **Nordlysbråtet**, **Robert Scotts gate** og ved turstien i vestre ende av **Ellsworths gate**. Mange aktivitetstilbud nede ved **Bekketunet**

barnehage og **Ullandhaug skole**, blant annet skaterampe. Kjempekjekt å leke på **Kaninmarka** – klatrevegg, taubane og lekeplass.

Området ved **Kilden** ble tidligere kalt "Udstillingen", her var den berømte/ beryktede "Hillevågsmarken" før, en skikkelig markeds plass med dyr og jordbruksvarer (og litt slåssing).

• **Hillevåg Torg** og det store trollet **Hildur** må du hilse på! Ved plenen er det et par lekeapparater, blant annet en fin

kjettingskulptur som bør testes ut. Kjettingen har vært brukt på Ekofisk og peker ut mot Nordsjøen. Ildsjelen "Haldor" har jobbet mye for tilrettelegging for hygge her, nå er det kanskje på tide med en oppgradering?



Bekkefaret vokser frem på 50-tallet. Foto fra Stavanger Byarkiv

- Ved **Køhlers vei** finner du en klassisk lekeplass, den gamle "hovedlekeplassen" fra 1950. Den ligger like ved gamle **Haugvaldstadminne**, et av de eldste husene i Hillevåg fra 1700-tallet. Dette strøket er Hillevågs historiske sentrum.

- Ved **Hillevåg kirke** og **Vårlibakken** ligger den gamle **Sandvikgården** med fine lekemuligheter og en super klatrestein – en klovstein kløyvd i to av lynet! Det er ofte hester her også. Stedet fungerer også som en kjekk liten akebakke vinterstid.

- God forbindelse til **Kvaleberg skole** og lekeområdet der gjennom ny undergang.

ÅSEN

Høyere opp på sørsiden av Haugåsveien ligger **Åsen** – et fint og rolig boligområde med god forbindelse til **Vannassen** via for eksempel **Brattåsveien** eller **Øveråsveien**.

- Finner du Ørnasteinen ved **Solåsveien 8**? Steinen er byens tredje største kampestein, et spennende innslag midt i bebyggelsen. Kampesteinene er resultater av isbreenes voldsomme arbeid for 12 000 år siden! Ørnasteinen markerte grensen mellom gårdene Bispeladegaard, Auglend og Ullandhaug før i tiden.

- Oppe på selve "haugen" bak **Blidensol** og **Bergåstjern** (ser du vann der? Uansett et fint pausested!) er det flere åpne småmarker og stier som passer bra for ungelek.

- Fin og luftig forbindelse i stille gater mot **Eikeberget** og **Nordlia**. Stopp på den lille lekeplassen ved **Knausen** på veien, kanskje?

- **Maskinhuset** ved Hillevågsveien 101 ved Skjeringen var i gamle dager endepunkt for bydelen (og rute 1 med trolleybussen fra byen). **Eikeberget**, et trivelig boligområde, troner mellom Åsen, Skjeringen og **Kristianslyst**. Der har du utsikt både vestover og østover og mye sol.

- Forbindelse ned til **Gulaksveien**. Det er en fin liten lekeskog på toppen i øst – med potensial til å bli enda bedre?

- Fin er i hvert fall den nye turforbindelsen over kulverten i Skjeringen, med benker og utsiktspunkt, en buktende tursti, grønne plener, smekre veier og universell utforming! Nå er det endelig mulig – enkelt og kjekt – å ferdes mellom Mariero/Gandsfjorden og Vannassen.

Anbefales!



SJØSIDEN



På nedsiden av Hillevågsveien vil vi spesielt trekke frem aktivitetsområdet rundt **Kvaleberg skole**. Skolens første bygning, et lite trehus, ble reist allerede i 1907. I dag har om lag 360 elever plass på den fine skolen.

Sjekk ut alle lekemulighetene i skolegården (her er også det eldste **skolemuseet** i landet som fortsatt er i drift), apparatene, ballbingen og klatreveggen ved **Kvalabergbanen**. Mye bra her, og mer er på vei. Stavanger kommune ruster opp parkområdet i 2015, med bydelspark/nærmiljøanlegg for alle aldersgrupper. Se mer på side 43.

Felleskjøpets siloer rager som store landemerker – om de ikke akkurat er Onkel Skrues pengebenge, så er det i hvert fall mye inni dem, ca. 3000 tonn med råvarer (bygg, havre, hvete og andre ingredienser). Kan du gjette hvor høye siloene er? (Nesten 90 meter ...)

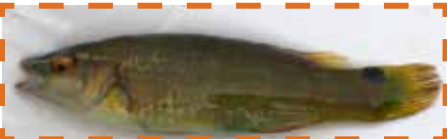
Under andre verdenskrig var det militærleir i området. Finner du et gult murbygg ved **Bersagelveien 16**? Det var vaktårnet i leiren, der det var over 1000 soldater!

Helt nede ved sjøen er det mindre liv enn før, men fra det sentrale Hillevåg er veien

kort ned **Hamneveien** under jernbanebrua. Et av Hillevågs ytterpunkter i nord, **Hillevågsholmen**, er et morsomt lite turmål. Kanskje fiske eller vasse litt? Den lille toppen rager hele 5,7 meter over havet (!). Essos nedlagte anlegg litt lenger ute er i dag inngjerdet, men arealene kunne blitt/kan bli et fantastisk sjønært friområde for bydelen! Bare se på luftfotoet nederst på siden og d(r)øm selv.

Alle viktige plasser i verden har sin egen kai. Fra **Kvalabergkaien** kan du fiske stinter (bergnebb) og småkrabbe. Nyt panoramautsikten mot fjord og fjell. En finere gang- og sykkelvei i **Consul Sigval Bergesens vei** er under planlegging.





FISKA STINTER IFRA BRYGGÅ
EIN FINE SOMMARDAG,
DET GIR VEL BÅDE UNGE OG
GAMLE ET BEHAG.

DU KJENNE NÅR DET RYKKE,
DU KJENNE ET LIDE NAPP,
I SPANNE' STINTÅ DALE - JA,
NOK EIN LIDEN TAPP!

(fra "Fiska stinter")

av hillevågsgutt Einar Salvesen)

Sommerhaugen litt lenger sør ved den nye, flotte korketrekkerbrua til gang- og sykkelveien har fin løvskog og en åpen slette på toppen som gjør det til et attraktivt grøntareal ved **Solhøgda** og **Skjeringen**. Det er tursti gjennom området og flere småstier på kryss og tvers. Blandingskog, sopp, bær og fine lysninger.

Et absolutt must er den nye gangveien og sykkelstien, som stod ferdig høsten 2009, langs **Gandsfjorden** mellom **Skretting** og **Mariero/Vaulen**. Ypperlig for trilleturer, tusleturer med ungene eller (sparke-)sykkeltur. Og kanskje en dukkert? Det er fint å ta en pause eller prøve fiske-lykken på det lille neset ved **Kråga** eller på bryggene utenfor **Mariero stasjon**.







MARIERO & KRISTIANSLYST

Viggo Voff påstår at stedene er oppkalt etter Kristian som hadde lyst, og Marie som bare ville ha ro, men kan vi stole på det? Det har nok mer med gamle gårder å gjøre. Dette er fredelige boligområder med flere lekeplasser. Nede ved Mariero stasjon kan du se rådyr, og utsynet mot fjorden og det nær 300 meter høye Lifjell er nydelig. Du kan også bedrive train-spotting og se på togene – lokaltog eller selveste Oslo-toget!

- **Marieroalleen** er en flott tusletur, med trær som nå er nesten 150 år gamle. Eldre parkanlegg ved **Storflåtveien**. Det er lekeplasser og blant annet klatrenett innimellom blokkene til **Marieroalleen Borettslag** langs **Langflåtveien** og gangstier bort mot **Kråkebergveien**, der det også er en lekeplass.

Koselig boligområde med fredelige gater sør for **Solhøgda**. Lekeplass ved **Bruvikbakken**. Fint fjordgløtt!

- Mellom **Lyse**-bygget og **Marieroparken** er det en liten skog som kanskje kunne vært rustet opp? Her ligger **Tyskerhåla**, en hule i fjellet som var en del av et større anlegg under andre verdenskrig. Kanskje mammaen eller pappaen din "gjekk gjennom Tyskerhåla uten lykt" da de var små? Området var landlig før, nå er det mer utbygget – men også lekeplasser følger med de nye boligprosjektene.

Det er en del næringsvirksomhet i området, men det er skjulte perler innimellom og god forbindelse bort mot **Vaulen** og opp til **Vannassen**.

- Gå for eksempel via den nye undergangen sør for høyblokka (et 17-etasjes landemerke i Stavanger sør) i **Gulaksveien**, der du også finner en fin lekeplass og fotballbane. **Blåtoppveien** og **Finntoppveien** (med lekeplass i enden) tar deg opp til Vannassen-området via flere kjekke gang- og sykkelstier.





Pylsa med ketsjup på Siffen



Salamanderdammen



Foto: Pål Christensen



Gutt foran "Jentesteinen" ved Sørmarkveien





• PREMIE AV MOR ELLER FAR •



KLARE DOKKER
DETTE KRYSSORDET

1. STAVANGERS HØYESTE

2. JERNBANESTASJON I BYDELEN

3. GRENSER TIL MADLA OG EIGANES

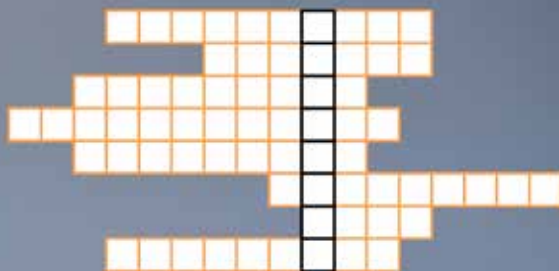
4. OMRÅDE VED SIFFEN

5. NYDELIG FRIOMRÅDE VED TJERN

6. BARNESKOLE VED HILLEVÅGSVEIEN

7. "HAUG" MELLOM VANNASSEN OG KILDEN

8. CAMPINGPlass VED MOSVATNET



Svar finner du på siste side







VANNASSEN

Vannassen er et flott tjern med friområde, park, plener og skog. "Vannverkstjernet" er oppkalt etter anlegget som stod ferdig her i 1919 (men som ikke ble noen suksess). Restene av betongplattingen og grunnmuren kan ses på østsiden av vannet. Den gamle kongeveien gikk også rett øst for Vannassen i de virkelig gamle dager.

Vannassen er veldig populær i nærområdet, både til hverdags og fest. Det har blitt en tradisjon for beboerne i området å feire St. Hans ved Vannassen, med bål og aktiviteter for barna. Kort sagt – Vannassen-området er et must for alle småbarnsfamilier i bydelen!

- Stor lekeplass med taubane nord for vannet. Mange fine klatretrær og steiner, og gressplener med benker og bord.
- Lysløype rundt vannet og offentlige turstier i alle retninger. Stor, variert og spennende skog med masse stier rundt hele vannet, spesielt mot sør.
- Opplev det rike fuglelivet ved tjernet (knoppsvane, stokkand og sothøne og måker, så klart, men også trost, rødstrupe,

gjerdesmett, lauksanger, linerle og meis, blant annet!) Mange unger fanger karussene (karpefisk) her, men de dør fort i fangenskap, så det er ingen vits å ta dem med hjem!

- Tjernet **Litle Vannassen** er veldig idyllisk, deler av det er i ferd med å gro igjen, men er likevel et spennende område med vann, myr, siv og busker. Kanskje du ser rådyr? Fine grønne forbindelser i retning **Vannassen barnehage** og **Auglendsdalen** (NB: kjekk lekeplass og balløkke også på andre siden av veien, ved **Dalsetkroken**).

- Morsomme partier ned mot **Steinerskolen**, **Kristianslyst skole** og **Hetlandshallen** (gressplener, bjørketrær, et kunstmonument, ballbinge og stor grusbane ved hallen).
- På andre siden, mot Ullandhaug, avgrenser **Vassåsveien** parkområdet med en stor åpen grusplass, der det er sirkus av og til. Og for deg som er glad i hunder: Hundeluftingsområdet og agility-parken er et morsomt sted. Kanskje du ser Viggo Voff boltre seg der?

HILLEVÅG  FOR KIDS

SONE 2

ULLANDHAUG FRA SCHANKEHOLEN TIL SØRMARKA





Foto: Roy Mangerstnes

Hillevåg bydel starter midt i **Mosvatnet** og blir landfast ved turstien langs **Mostun**, Naturvernforbundets senter, **Stavanger kunstmuseum** med skulpturpark i **Mosvannsparken** og **Mosvangen**, der du finner lekeplass, volleyballbane og fantastiske turmuligheter i alle retninger. Synes du det er mye fugler her? Kråker og kaier overnatter i trekronene på vinterstid – om lag 12 500 kråker og 5000 kaier!

MOSVATNET

- Mosvatnet er det mest brukte friluftsområdet i hele byen.
- Super tursti på 3 km rundt hele vannet og mange kjekke stoppesteder. Perfekt for trilletter – eller sykkeltur med litt større unger.
- Yrende plante- og fugleliv (140 arter!, som blant annet skyldes grunt vann, tett kratt og store trær). Det er også ørret i

vannet (husk fiskekort). Mosvatnet var en gang drikkevannskilde, men er nå mer forurenset, så bading er neppe en god idé.

- Mosvatnet har også en fantastisk skøyteis om vinteren er kald. Tenk: En februardag i 1954 bivånet 25 000 tilskuere verdens beste skøyeløpere med Hjallis i spissen. Dessverre begynte isen å knirke og knake og folk ble jaget på land!
- Stavanger kommune har planer om å legge bedre til rette for aktiviteter for barn i området – på stranden, i skogen og på plenene. Følg med. Og så kommer jo nye "Gamlingen" på Mosvangen!





Vi konsentrerer oss først og fremst om Hillevåg-siden og starter ved **Schankeholen**.

Følger du undergrunnen fra **Mosvangen** i retning **Saxemarka** og SIF-anlegget (**Siffen**), har du store områder og fine lekemuligheter til plasskrevende aktiviteter. Kanskje teste dragen her? Her var det mye løye i gamle dager. Det gikk en bekk med fisk i, det var skole (**Holen**) og en forrektige fornøynelsespark (med krypdyr og krokodiller!). Viking spilte her, og på en cupkamp var det over 20 000 galne tilskuere og "køer ned til sentrum". I dag er det SIF (Stavanger Idrettsforening) som regjerer. Schankeholen-området og Siffen er åpent og luftig og har et stort potensial som tur- og rekreasjonsområde.

SAXEMARKA

Dette trivelige boligområdet er relativt tett bebyggt med klassiske rekkehus fra 50-tallet.

- Mange nabolagslekeplasser, med grønne lunger og flotte trær innimellom, blant

annet i **Leif Dietrichsonsgate** og **Solsletteveien**.

- Boltreplasser, plener og fredelige gater med godt naboskap – Viggo Voff ble tatt godt imot her!
- Ved **Polarveien** er det en herlig liten lekeplass, men den er privat, så vis hensyn og rydd opp eventuelt søppel.
- Gode gangforbindelser til **Bekkefaret** og **Hillevåg** og opp mot **Sørmarka**.





Akrobatikk i Solsletteveien



Tunnel!

FÅR EG SMAGA?



Øverst i Peer Gynts vei



ULLANDHAUGSKRÅNINGEN

Krysser du **Auglendsveien** opp fra Saxemarka finner du en liten, godt skjermet lekeplass ved **Lysebuveien**.

Oppover **Ullandhaugskrånningen** i retning **Sørmarka** blir utsikten stadig finere, men trille- og sykkelturet opp her vil nok gi litt melkesyre ...

Sentralt i Ullandhaugskrånningen ligger det en koselig eng nedenfor **Mor Åses vei**. Dette er en fin akebakke om vinteren (se mer under "Vinterliv").

Lekeapparater i øvre del samt en liten lekeplass ved gangstien øverst mot sør.

Fin forbindelse til beitemarkene og Ullandhaugtårnet via **Ullandhaugleitet**.

Lenger nord, øverst i **Peer Gynts vei**, er det en idyllisk liten balløkke ved det luftige jordbruksområdet, der Ullandhauggårdene sender ut kyr på beite. Verdt en titt!



Illustrasjon: Ståle Adland

ULLANDHAUG

Velkommen til Stavangers største høyde-
drag – 139 meter over havet – etter at
den store steinen der ble regnet med (slik
at Jåttånuten ble slått med 108 cm!). Et
besøk til telekommunikasjonstårnet, byens
kanskje viktigste landemerke, er et must,
med suveren utsikt i alle retninger. Toppen
på tårnet er om lag 200 meter høyt!

Sørmarkas Venner driver kafé, så det er
populært å gå hit på søndagstur. Mange
unger liker også å boltre seg på de 16
marmorsteinene, som i 1896 ble reist til
minne om slaget i Hafrsfjord. Før stod
Haraldstårnet her, men det ble revet i 1963
for å gjøre plass til det nye Ullandhaugtår-
net. En tur opp på plattingen anbefales
også i mørket!

Tidligere var hele området ved Ullandhaug
åpent jordbruksland, med røtter 1500 år

tilbake i tid. Et større skogreisnings-
program startet i 1910, og fra 1930 og i
mange år framover ble det hvert år plantet
ut om lag 20 000 planter. Om våren er
det masse blomster – hvitveis, vårkål og
hestehov – om høsten finner du blåbær,
tyttebær, masse sopp, lyng og kanskje
andre godsaker – eller skatter?

- Venneforeningen (som familier opp-
fordres til å melde seg inn i), har også
satt opp en super gapahuk like nedenfor
tårnet, på sørsiden. Fin utsikt, og gode
grillmuligheter!

- Den smått legendariske **Slalombakken**
ligger like nedenfor gapahuken. Her har
mange unger fått sin første skikkelige ski-
opplevelse. I blant annet 1939 og 1947 var
det store hopprenn her, med 10–15 000
tilskuere. Hoppbakken ble bare kalt "U-ha".





HØYESTE NUTER I STAVANGER

1. Ullandhaug 138,75 moh.
2. Jåttånuten 137,87 moh.
3. Litle Ullandhaug 119 moh.
4. Hinnaberget 112 moh.
5. Limahaugen 111 moh.

SØRMARKA

Rundt Ullandhaug finner du Stavangers største sammenhengene grøntområde, en real skogsperle! Dette er byens villmark, med tett skog og en god del fugle- og dyreliv. I området kan du treffe rådyr, ekorn, kanin og kanskje mår, rev eller grevling? Det er stier og tråkk på kryss og tvers og opp og ned i hele området – her kan du gå eller sykle i timevis uten å ta samme sti to ganger.

- Sørmarka består av variert barskog og løvskog, i tillegg til enger og beitemark.

Det meste av skogen er plantet, mye gran og furu, men også bøk og lerk.

- Lysløypene sikrer bruk hele året. Benker og bord finner du overalt.

- La ungene finne en morsom vei selv – eller prøv en av de mer kjente merkede rutene:

Fantastien går inn ved **Mor Åses vei**.

Navnet kommer av den store kampesteinen like sør for trafostasjonen. Her bodde det fanter i gamle dager – vet du hva en fant er ...? Øverst ved trafoen i Ullandhaugskrånningen begynner en annen idyllisk sti – **Hedénstien**, som tar deg gjennom skogen ned mot **Sørmarka Arena** i **Sørmarkveien**. Her nede er det også et kjekt barnehageområde og den relativt nye **Sørmarka kunstgressbane**, der blant annet Tjensvoll FKs helter spiller. Og hva med å frese oppover **Sørmarkbakken** etterpå? En aldri så liten utfordring for de minste. Ta turen til Sørmarka – sommer som vinter – det er gang-/sykkellavstand fra hele Hillevåg bydel!

DYRELIV I
SØRMARKA





Alle foto: Toralf Westby





Piletehytta ved Salamanderdammen nær UiS



SØRMARKSKRYSSSET/ UNIVERSITETET

Det er også kjekt å gå via **Sørmarkskryssset** til eller fra **Universitetet i Stavanger** (UiS).

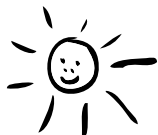
- Salamanderdammen, piletrehytta, skogskollen, plenen med sklie og den store steinen helt sør i Sørmarka, ved OD og **Havhesten** barnehage (med sitt flotte uteområde), er definitivt verdt en avstikker.

- **Stavanger botaniske hage** er et annet must, med flere tusen planter kategorisert i urtehage, staudehage og geografisk hage. Det er vekster fra fem kontinenter og mye å kvesse sansene på. Og alltid åpent!

- På Ullandhaug økologiske gård kan du se på dyrene og lære om økologisk dyrking.

- Glem ikke universitetsområdet! En skattkiste for de minste – bilfritt, med fine gangstier, alleer, atriumshager, formasjoner, installasjoner og kunstverk. Vannspeil og glassvegger. Kastanjetrær og hyllebærbusker. Og forrektige høner borte ved **Krabaten barnehage!**

- La ungene stake ut kursen, og se hvor det bærer. Sørmarka og Ullandhaug skuffer aldri!

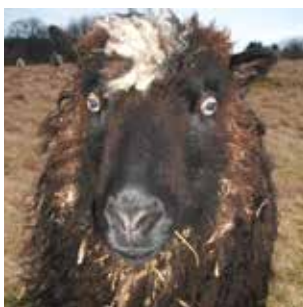


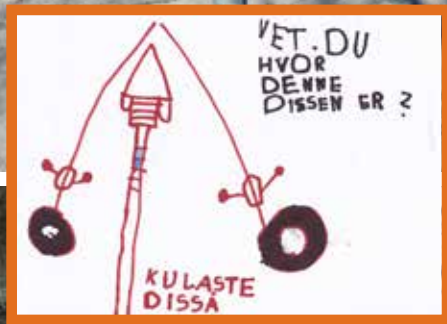
*Hugs når du går i skogen inn:
Bryt ikke gjerde, lukk igjen grind.
Tenn ikke ild i tørrvær og vind.
Bryt ikke kvister, skjær ikke bark
Sleng ikke avfall i skog og mark.
Skad ikke såflekker, planter og bar
Og fugler og reir i busker og snar.
Bryt ikke villmarkens ro og fred
Rydd og slukk på ditt kvilested.
Ferdast i skogen med åpent sinn
Hugs at dens fred og skjønhet er din.*

Etter Haakon Lie



Fisketur til UiS







HILLEVÅG

FOR KIDS

SONE 3

TJENSVOLL FRA MOSVATNET TIL MADLA



TJENSVOLL FRA MOSVATNET TIL MADLA

Tjensvoll, øvre og nedre, rommer mye kjekt mellom den populære turstien rundt Mosvatnet, med **Mosvangen** og **Mostun**, til **Morgedalsveien**, **Haugtussa** og **Ullandhaug** – med storslagen utsikt i alle himmelretninger.

Fra 1950 har Tjensvoll endret seg fra å bestå mest av gårder til å bli en tettbygd del av byen. Mange på Tjensvoll ville nok gjerne hatt sin egen bydel, men siden 1987 har området vært en del av Hillevåg formelt sett. Det bor rundt 6000 mennesker på Tjensvoll, og det er et flott og sentralt sted å vokse opp.

Vi starter i det rolige boligområdet mellom **Henrik Ibsens gate** og **Tjensvollveien**. Strøket har dels eneboliger og dels de populære "Stavanger-rekkehusene" fra tidlig 50-tall.

- Lekeplass og fin liten mark ved **Hans E. Kincks gate**.
- Vestenfor **Solborg/Tellusveien** og østenfor **Madlamark** ligger et kjekt "alternativ" turområde: velplanlagte gatedrag med luftetur- og lekemuligheter. Innimellom tun og smågater er det lite trafikk og et mylder av tilrettelagte aktivitetsplasser.
- Lekeplasser, løkker, klatrevegger, parkbord ... Fin miniskog med lekeapparater ved **Hockeysvingen** og lekeområder nede i **Ishallveien** og **Sverre Farstadsvei**. Ja, og i **Solborgveien** og **Ole Reistads gate** og flere andre steder ... ta en luftetur og se selv!
- Sving innom kollen (kjekk akebakke om

vinteren) og "lekeplasstorget" ved **Soltunfeltet**, og videre til lekeplassene i **Pollux gate**, **Castors gate** og **Orions gate** ... og opp til den grønne "dalen" ved **Pluto-svingen**, kanskje?

- Det er lett å utvide turene, opp til **Ullandhaug** eller bort til **Hundremeter-skogen** på Madlamark-siden? Finner du Nasses sted og Brumms tenkested?
- Viggo Voff liker seg godt her, med så mange lekeplasser, apparater og fotballbaner. Og ser du en liten tass i gul drakt, vet du at du er midt på Tjensvoll!



- I bakken langs **Morgedalsveien** ligger det et fint grøntdrag med lekeplasser og akemulighet om vinteren. Veien markerer også bydelsgrensen mot **Madla**.

- **Haugtussa** lenger oppe er et boligprosjekt fra 1974-75 med flere lekeplasser – et kjekt sted å vokse opp. Lite trafikk, tun og smågater og gode boltreplasser som passer bra for vennetreff. Det er en stor lekemark øst for feltet og en balløkke midt i.

JERNALDERGÅRDEN

Ullandhauggården/

Jernaldergården er et rekonstruert gårdsanlegg fra folkevandringstiden (ca. 350-550 e.Kr.). Her er mye kult for ungene, så dette er en fin luftetur – med beitesau og marker rundt langhusene, som er 12, 35 og 50 meter lange og laget av stein, jord og tre!

- Det er ofte arrangementer her sommerstid, og i åpningstiden kan du leke i husene, lære å spinne tråd, tenne fyr med ildstål og flint, bake hellebrød, flette vennskapsbånd og mye annet (mot en liten kostnad).

- Nydelig utsikt over **Nord-Jæren** og **Hafersfjord**, der Harald Hårfagre i år 872 svingte sverdet og samlet Norge til ett rike. Be de voksne fortelle deg mer!

- Erobre **Svinasteinen** – byens største kampestein!



Grønn tursti ved Morgedalsveien



Jernaldergården



**HVA ER HILLEVÅG? EN BRA PLASS,
ENTEN DU BOR I BEKKEFARET, PÅ ÅSEN ELLER PÅ
TJENSVOLL! KJENNER DU DEG IGJEN PÅ NOEN AV
BILDENE? TA TUREN DIT!**



ULLÆÆÆÆHH



Ill.: Espil Bjørven

SYKEHUSET

Nesten alle barn i Stavanger blir født i Hillevåg bydel.

Ja, nesten **5000** hvert eneste år. Er du født der, kanskje?

Viggo Voff er født i utlandet, men regner seg som siddis allikevel.

Å bli født i Hillevåg bydel = en god start på livet!

STØRRE AKTIVITETSPLASSER

Å leke ute er det kjekkeste som finnes, sier Viggo Voff.

Stavanger kommune forvalter i overkant av 50 små og store lekeplasser og nærmiljøanlegg i Hillevåg bydel. I tillegg er det skoler, idrettsplasser og friområder. Test en lekeplass dere ikke har vært på før! Også private borettslag har lekeplasser – her gjelder regelen om å trø varsomt, vise hensyn og rydde opp – men det er som regel greit med en lekekøt.

1 KVALABERG

Relativt konsentrert område med fotballbaner, bunge, klatrevegg, skolegård med masse leker/apparater samt parkområde med klatresteiener, trær og apparater. Oppgraderinger i 2015 med mulig tilrettelegging for parkour-anlegg/hindreløype, lek/aktiviteter, oppholdsplasser, balanseline, staudebeplantning og dyrkningshage. Også opprustning av skolegården. Følg med!

2 SIFFEN & MOSVANGEN

Et større sammenhengende område (via undergang) med luftige flater, fotballbaner (enda en ny kunstgressbane i 2014), plener, lekeplasser og sittegrupper. Volley-

ballbane ved Mosvangen – og ”Gamlingen” på vei. Mosvatnet med fabelaktige turmuligheter. God forbindelse til Saxemarka.

3 BEKKEFARET

Kombiner med rusletur? En rekke aktivitetsmuligheter mellom skolegården på Ullandhaug skole og Bekketunet barnehage (utenom åpningstid). Skatebane. Nedenfor Svend Foyns gate ligger Kaninmarka med lekeplasser og taubane, klatrevegg m.m. Jarlabanen like nord for dette igjen.

4 VANNASSEN & KRISTIANSLYST

Kombiner med rusletur? Aktivitetsmuligheter rundt Hetlandsbanen, Kristianslyst skole (fotballbaner, installasjoner) og Steinerskolen (utenom åpningstid). Lekeplasser blant annet sørøst for Vannassen (Finntoppveien) og i parkområdet rett nord for vannet. Rebusløype, se side 50. Masse klatretrær og skogstier. Oppgraderinger i Vannassen-området i 2015.





Foto: Statsarkivet i Stavanger

CA 100 ÅR SIDEN

FØR & NÅ



2014



Foto: Stavanger Byarkiv



Foto: Olaf A. Ellingsen



Foto: Stavanger Byarkiv



Foto: Norsk Olfemuseum

Hillevåg er og har alltid vært et spennende sted å vokse opp. For nesten 500 år siden hørte området inn under "gården til biskopen" – da het det **Bispieladegård**. Fra å bestå av enkle gårder utenfor byen, ble bydelen gradvis en del av Stavanger by, formelt sett i 1923 og 1965. Og så kom blant annet Tjensvoll inn i bydelen senere.

På slutten av 1800-tallet kom hermetikkindustrien. Men det bodde bare ca. 500 mennesker i området for litt over 100 år siden! Ungene hadde et landlig område den gang, med god tilgang til sjøen. Spesielt etter 1. verdenskrig skjøt utviklingen i Hillevåg fart. Mye boligbygging fulgte så, men også lekeplasser og vernede friområder.

Mange av sporene fra fortiden er visket ut, men det er nok av ting å se på ennå – lur du på hva tårnet bak **Bikubå** egentlig var? **Ullandhaugtårnet**? **Kampsteinene**? Hvilke historier ligger skjult langs **Hillevågsveien**, på **Ullandhaug**, på **Saxemarka** og ved **Gandsfjorden**? Sjekk referanselisten bakerst om du vil finne ut mer. Kanskje barnehagen eller skolen din vil lage et spennende lærings-opplegg for ditt nærområde?



HERMETIKK
TAKK
/



"Tippoldefar Vagleik Voff, Hillevaag 1799"



DIPLOM

DET BEKREFTES AT

HAR BESØKT FØLGENDE STEDER I BYDELEN

Sykelstien Mariero-Sommerhaugen

Vannassen

Sørmarka/Ullandhaugtårnet

Mosvangen/Schankeholen

Kvalaberg

DATO: _____ SIGNATUR: _____



DU E FLINKE!



Ved **Mariero** er det fine svaberg ved sjøen. Kort vei bort til **Vaulen badeplass** med ypperlige strender og leker for barn. **Vannassen** er fin for vassing og vannlek, men bakterier gjør at svømming/bading i perioder ikke anbefales. Det samme gjelder **Mosvatnet**. Ellers er det meste mulig når det gjelder skogsturer, pikniker, ballspill, sykling, klatring, blomster- og bærplukking i bydelen ... I Hillevåg bydel går solen aldri ned ...



VINTERLIV

"Det finnes neppe någon ongar i heila Norges land så kan få kjelkane sine te å gli på så inkjevetta lide snø så ongane i Stavanger. Korfor? Fordi alle her i byen vett at dotten snø i Stavanger forsvinne lika fort så ei pylsa på et komlefad" (Ajax)

Noen kjekke akebakker:

Kaninbakken/Bekkefaret
Morgedalsveien
Slalombakken nedenfor gapahuken ved Ullandhaugtårnet
Jernaldergården

Sirevågen/Vålandssiden
Sandvikgården
Vannassen/Kristianslyst
Mor Åses vei/Ullandhaugskråningen

Me vil ha is!

Når det gjelder is og skøyting, er Hillevåg bydel byens beste, med tilgang til Mosvatnet og Vannassen. Og skulle mildværet komme, er Sørmarka Arena bare en gå- eller sykkeltur unna! Så har du jo ishallerne på Tjensvoll for de hockeyinteresserte.

ANDRE TUR TIPS

Jernaldergården by day

Ullandhaugtårnet by night

Kampesteinsafari, Naturvernforbundet

Geocaching, digital skattejakt med GPS! Finn postene i terrenget ved hjelp av GPS.

Ta med walkie-talkie, kart & kompass, kikkert, stoppeklokke e.l. på **luftturen!**

Test **dragen** i Schankeholen, på Auglend/Haugåsen eller andre steder

Fotball på Jarlabanen, Siffen eller Sørmarka Kunstgressbane

Hagevandring ved Frida Hansens Hus

Bær- eller blomstertur i Sørmarka

Ta middagen i en av **gapahukene** i Sørmarka

Stangfiske i sjøen. Fra et nes, stupebrett – eller fra Kvalberg-kaia? Krabbefiske! Stinter!

Piknik eller skattejakt i **skogen. Mørketur** med refleksvest og lykt?

Lag **refleksløype** i skogen!

Botanisk hage

Luftetur på **universitetsområdet**

Fugletitting og **andemating** ved Mosvatnet eller Vannassen

Sykkelruter i Hillevåg bydel: Hinnaruta (rute 1), Sørmarksruta (rute 2), Gandsfjordruta (rute 7) og Vestre Ring (rute 11). Se **Stavanger på sykkel** på kommunens hjemmesider.

Folkestier rundt Mosvatnet og i Sørmarka. Se **Folkestier** på kommunens hjemmesider.

52 hverdagsturer er et samarbeid mellom Stavanger kommune, Park og vei og Stavanger Turistforening.



Hverdagsturene er overkommelige for alle. I Hillevåg er det sju turer: Marieroturen (5), Vannverksturen (12), Tjensvollturen (19), Kristianslystturen (24), Dobbeltturen (27), Studieturen (33), Hillevågsturen (48)

Egne tips? Gå inn på Luftteturens Facebook-side:

www.facebook.com/Luftturen



Foto: Pål Christensen





REBUSLØYPE

- VANNASSEN RUNDT NOTER TALLENE DU FÅR I BOKSENE

Start ved den store steinen nord for vannet, som vist på bildet

Med barnevogn, sykkel eller til fots – og husk penn! Turen tar cirka en halvtime.

1. Hvor mange bjørkestammer er det rett ved siden av steinen? Noter tallet i boksen. (1)

Vend ryggen til vannet, gå mot nord. Finn en blå, rund "karusell" ca. 50 store skritt fremover.

2. Hvor mange oransje "bånd" har ringen? Noter tallet i boksen. (2)

Snu deg og se ned mot vannet igjen, og gå mot vest (til høyre) noen meter på turstien. Stopp ved den første lyktestolpen, og ta en avstikker inn i skogen mot sør/til venstre.

3. Hvor mange kampesteiner er det, i tillegg til de 3-4 mindre steinene? (3)

Noter tallet i boksen. Gå opp igjen på stien til venstre. På høyre hånd ser du snart et steinbord.

4. Hvor mange steiner hviler bordet på? Noter tallet i boksen. (4)

Så er det bønn gass på turstien helt bort til neste kryss.

5. Hvor mange mennesker er det på det blå turskiltet på lyktestolpen?

Noter tallet i boksen. Fullfør hele svingen rundt, hold til venstre. Et stykke etter svingen får du en lyktestolpe på høyre hånd. Der er det et blått klistremerket med et firmanavn på.

6. Hvor mange bokstaver er det i ordet som begynner på Ø? Noter tallet i boksen.

Kjør på et stykke til. Du kommer etter hvert til en stor stein, som er kløyvd.

7. Hvor mange svææære stykker er steinen delt opp i? Noter tallet i boksen.

Gå litt til, du ser en benk ute på neset til venstre.

8. Hvor mange større steiner er det ved siden av benken? Noter tallet i boksen.

Du ser en lyktestolpe på høyre hånd med en rød T på, som viser turstier.

9. Hvilket turnummer er vist frem? Noter tallet i boksen.

Fortsett et godt stykke til du kommer til en knapp venstresving. Du ser et stort nåletre helt i den venstre kanten på selve turveien. (5)

10. Hvilken type tre er dette, hvor mange bokstaver? Noter tallet i boksen.

Følg svingen helt rundt til du kommer ut på sletta. Imens kan du fundere litt på:

11. Hvor mange bokstaver er det i kallenavnet på området du er i nå? Noter tallet i boksen.

Følg turveien langs vannet. Det er en del halvstore løvtrær med "hvite" stammer til venstre.

(6)

12. Hvilken type tre er dette – hvor mange bokstaver har navnet? Noter tallet i boksen.

Fortsett bort til betongplattformen på venstre hånd. (7)





13. Hvor mange kumlokk er det oppå betongflaten? Noter tallet i boksen.

Fortsett bort til neste kryss, det er det et blått turveiskilt som peker nedover til høyre.



14. Hvor mange bokstaver er det i det lange ordet som står der? Noter tallet i boksen.

Gå til venstre langs vannet. Du ser en trepåle med turnummer på.



15. Hvilket nummer har "Marieroturen"? Noter tallet i boksen.

Gå cirka 100 kjempeskritt til du ser et kumlokk litt ute i vannet langs stien. (8)



16. Hvor mange "biter" er lokket delt inn i, inkl. sirkelen i midten? Noter tallet i boksen.

Nå kan du springe opp til lekeklassen som ligger bak trærne på høyre hånd.



Hvor mange trinn er det på hver stige i klatrestativet? (9) Noter tallet i boksen.

Legg sammen tallene, og sjekk fasiten på siste side!



Sum



Klar for en myyyy lengre tur? Start på Hillevåg Torg og gå opp via Torgveien til Kaninmarka i Bekkefaret. Følg den grønne korridoren opp til Haugåsen ved Auglend barnehage. Kryss Haugåsveien (vær forsiktig), og ta inn Vassåsveien. Gå til venstre inn i Vannassen-området. (Ta rebusløypa?) Følg så Øveråsveien bort mot Knausen. Følg den nye turstien ned til Skjeringen. Ta til venstre ned Gandsbakken og til høyre inn på turstien ved Solhøgda. Følg turveien langs skogen ned til "korketrekkerbrua" til den nye sykkelstien. Gå nordover bort til Skretting og Sandvikveien. Følg veien opp til Kvaleberg skole (leke- og fotballplasser) og så undergangen over til Myrvangveien. Gå bort til Køhlers vei (lekeplass) og Haugvaldstadsminne. Kryss fotgjengerfeltet i Haugåsveien (pass trafikken), og gå bort igjen til Hillevåg torg. **PS: Stavanger Aftenblad var med Luftturen-gjengen på denne turen, se sak og turkart via QR-kode nederst til høyre:**





SØRMARKA ARENA

**Velkommen til Sørmarka
Arena, familiens boltre-
plass høst, vinter og vår**

Hallen ligger rett i nabolaget ditt og byr på aktiv moro for hele familien! Garantert vindstille og med stabilt, gode forhold for skøyting, curling, klatring og modellbil.

Les mer om aktiviteter, billetter og sesong på www.sormarka-arena.com

SØRMARKA ARENA
Sørmarkveien 20, 4019 Stavanger



SYKKELLØYPE

ANDRE TIPS!



BLOMSTERVEV



SKATTEJAKT



Slå sammen
Luftturen med et besøk på
Patrioten Bistro!

MED MAT I TANKENE

Rogalandsbonden er en viktig produsent av mat på norske bord.

Felleskjøpet sin kraftfôrfabrikk i Hillevåg er Norges største og en betydelig bidragsyter i verdikjeden fra jord til bord.

God mat starter med godt fôr.
Derfor har vi alltid mat i tankene!



Felleskjøpet Rogaland Agder

www.fkra.no

WEB OG FACEBOOK

www.lufteturen.no

Informasjon om Hillevåg for kids, bilder, aktivitetstips, humor og vandringer (under utvikling)
Lufteturen på Facebook: Kom med egne tips på www.facebook.com/Lufteturen

LESE MER? KILDER & REFERANSER

Stavanger Byleksikon. Anne Tove Austbø, Gunnar Roalkvam m.fl. 2008.

Hillevåg – i startgropen. Brosjyre. Stavanger kommune, Kultur og byutvikling 2009.

Lofta vedet. 52 hverdagsturer i Stavanger. Kjell Helle-Olsen m.fl., Stavanger Turistforening 2012.

På tur i Stavangers natur, Erik Thoring 2001.

Bydelen vår. Historiske glimt fra Auglend, Hillevåg, Kristianslyst, Mariero og Vaulen. Gunnar A. Skadberg 1987.

Hillevåg. Fotovandring gjennom gamle Hillevåg og Kvalaberg. Marit Karin og Jan Alsvik 1993.

Ullandhaug og Tjensvoll. Fotovandring gjennom gamle Ullandhaug, Øvre Tjensvoll og Nedre Tjensvoll. Marit Karin og Jan Alsvik 1993.

Et hus i Hillevåg. Engwall Pahr-Iversen 1999.

Sangen fra Hillevåg. Engwall Pahr-Iversen 2009.

Glade glimt fra Hillevåg ... sånn eg huske' det! Einar Salvesen 2002.

Handelshuset J.A. Køhler & Co. Frida Hansen. Brosjyre. Foreningen Frida Hansens hus 2006.

Hillevåg stedsanalyse. Stavanger kommune/Brandsberg-Dahls Arkitektkontor AS 2001.

Høy puls. En håndbok for aktiv fritid i Ryfylke. Sindre Bø 2010.

Kul-tur aktivitetskort. Red. Inez Nærup og Veronica Zimmer, Fava/Childen's House AS 2008.

www.stavanger.kommune.no: Friluftskart for Stavanger, folkestier og info om sykkelruter, 52 hverdagsturer,

tursykkolorientering, badeplasser, skoler, idrettshaller, kolonihager m.m. Disposisjonsplaner, levekårsundersøkelser, strategier og regulerings-/områdeplaner m.m.

www.stavanger-turistforening.no: Stavanger Turistforenings nettsider

www.fridahansen.no: Info om det "kulturelle møtestedet" med masse historie i Hillevåg

www.sørmarkas-venner.no: Info, kart, fotoalbum, kafeen osv.

www.naturvernforbundet.no: Med bl.a. kart over kampesteiner/flyttblokker i Hillevåg

http://kart.enternett.no/nor/Kartgalleri/Flyttblokker-i-Stavanger

www.mostun.no/: Info om Mostun natursenter ved Mosvatnet

www.geocaching.com: Informasjon om geocaching og hvor det ligger turbokser (caches)

www.rogfk.no: Rogaland fylkeskommunes nettsider

www.aftenbladet.no. Stavanger Aftenblads nettsider

BIDRAGSYTERE

Idé, utvikling, tekst og mange foto: Vollan Tekst v/Andreas Vollan, lufteturen@gmail.com

Design: Across v/Petter Jacobsen, www.a-cross.no

Konsultasjon: Felicitas Heimann, Park & vei, Ståle Madland Schjelderup, Stavanger kommune

Kart: Ellen Jepson (mange takk!)

Sørmarka-kart: Ståle Ådland. Sponset av Marathon Oil.

Illustrasjoner: Egil Bjørøen (mange takk!). Illustrasjoner nederst på side 52: Monia Nilsen.

Korrektur og innspill: Erna Abotnes, Gunnar Skadberg, Sindre Bø, Olav Andreas Sagen

Foto: Pål Christensen (spesiell takk!), Roy Mangersnes, Trond Westby, Steinar Figved, Njål Vadla og Bente E. Olsen,

(Sørmarkas venner), Erna Abotnes, Olav Andreas Sagen, Andreas Jøssang samt bidrag fra Krabat barnehage.

Historiske bilder fra Stavanger Byarkiv v/Marianne Lamberg, Statsarkivet v/Anne Karin Jåsund,

Norsk Oljemuseum v/Jan Tjensland

Iddiser fra Hermetikkmuseet v/Piers Crocker

Spesiell takk til fam. Erna Abotnes & Roger Pedersen, Olav Andreas Sagen & Camilla Nilsson, Hannes lekestue v/Hege

Norås Medhus (og alle ungene), Havhesten barnehage v/Kjartan Thorsen, Krabaten barnehage v/Bente Andersen,

Felleskjøpet v/Østen Bergøy & co. og Skretting v/ Line Andersen. Og alle kjekke unger i Hillevåg bydel :-)



STAVANGER KOMMUNE

Produsert med støtte fra Stavanger kommune

Bidrag fra Hillevåg Bydelsutvalg



ROGALAND
FYLKESKOMMUNE

Produsert med støtte fra Rogaland fylkeskommune



Bidrag fra Lyse

SVAR PÅ REBUS: 4+6+1+2+2+5+2+2+12+4+9+5+2+13+5+7+7 = 88!

SVAR PÅ ANTALL VIGGOER: 20 + 1 av tippoldefar Vagleik Voff!

SVAR PÅ KRYSSORD: Ullandhaug, Mariero, Tjensvoll, Schankehølen, Vannassen, Kvaleberg, Åsen, Mosvangen = HILLEVÅG

SKRETTING

a Nutreco company



***Vi støtter
Viggo Voff og
nærmiljøet!***

